

In copertina

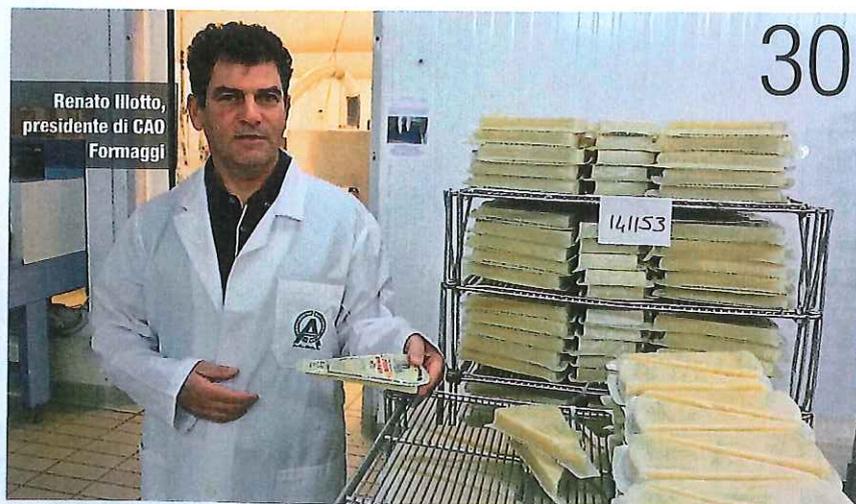
MAPEI SPA

Viale Edoardo Jenner n.4
20159 Milano
Tel. 02-376731 - Fax 02-37673214
www.mapei.it
communication@mapei.it

EDITORIALE Ivano De Noni	5	FOCUS Una breve rassegna sulle batteriocine	20	FORMAGGIO DEL MESE Trizza	34
ATTUALITÀ Lorena Origo	6	Alberto Giardini e Antonella Bonioli		Silvia Bergomi, Bruno Morara	
ABSTRACT ANALISI Silvia Guenzi	10	INCHIESTA TTIP: tra opportunità e pericoli	26	SOTTO LALENTE <i>Streptococcus thermophilus</i>, lo starter per eccellenza	38
ABSTRACT RICERCA Silvia Bergomi	14	Stefania Milanello		Giorgio Giraffa	
TREND Ermanno Comegna	18	PROTAGONISTI Formaggi ovini, dal 1966	30	ATTUALITÀ Latteria sociale di Cameri, culla centenaria del gorgonzola	42
		Roberto Tognella		a cura della redazione	



MERCATO Cresce la produzione di gorgonzola	44
Claudio Troiani	



Direzione, Redazione, Abbonamenti/Head office, editorial office, subscriptions:
Amministrazione e Pubblicità/Administration and advertising:
Casa Editrice/Publishing firm © tecniche nuove s.p.a.
Via Eritrea, 21 - 20157 Milano - Italy - Telefono 02390901 - 023320391
Direttore responsabile/Publisher: Giuseppe Nardella
Direttore editoriale/Editor in chief: Ivo Nardella
Direttore tecnico/Technical advisor: Ivano De Noni
Redazione/Editorial staff: Maria Grazia Cassinero - tel. 0239090280
fax 0239090332 - e-mail: maria.cassinero@tecniche nuove.com
Comitato Editoriale/Editorial Committee:
Cesare Baldighi, Carla Bertazzoli, Leo Bertozzi, Gianbattista Caslagnetti,
Francesco Casula, Giovanna Contarini, Giorgio Giraffa, Lorenzo Morelli,
Germano Mucchetti, Luciano Negri, Erasmo Neviani, Marco Nocetti,
Maurizio Pastore, Luisa Pellegrino, Vittorio Emanuele Pisani,
Angelo Samarani, Dino Spolador, Angelo Stroppa, Paolo Strozzi,
Guido Tallone, Alfonso Zeccoli

Direttore commerciale/Sales manager: Cesare Gnocchi
cesare.gnocchi@tecniche nuove.com

Pubblicità e Relazioni Pubbliche/Advertising and Public Relations:
Stefano Piccinelli, tel. 0239090235, stefano.piccinelli@tecniche nuove.com

Coordinamento stampa e pubblicità/Printing and advertising coordination:
Fabrizio Lubner (responsabile), Sara Andrezza, tel. 0239090285
sara.andrezza@tecniche nuove.com

Grafica, disegni ed Impaginazione/Graphics, drawings and layout:
Grafica Quadrifoglio Srl - Milano

Abbonamenti/Subscription:
Valentina Fasolin (responsabile)
e-mail: valentina.fasolin@tecniche nuove.com
Alessandra Callagione, tel. 0239090256
e-mail: alessandra.callagione@tecniche nuove.com
Sara Checchia - e-mail: sara.checchia@tecniche nuove.com
Domenica Sanrocco, tel. 0239090243
e-mail: domenica.sanrocco@tecniche nuove.com
Fax 0239090335 - e-mail: abbonamenti@tecniche nuove.com

Hanno collaborato a questo numero/Contributors to this edition:
Ivano De Noni, Silvia Bergomi, Clara Biancardi, Ermanno Cornegna,
Silvia Guenzi, Stefania Milanello, Roberto Tognella, Lorena Origo,
Bruno Morara, Claudio Troiani, Elena Consonni, Giorgio Giraffa,
Alberto Giardini e Antonella Bonioli, Elena Rossi.

Abbonamenti/Subscription: Tariffe per l'Italia: Cartaceo Annuale € 50,00;
Cartaceo Biennale € 90,00; Digitale Annuale € 40,00; Tariffe per l'Estero:
Digitale Annuale € 40,00. Per abbonarsi a *Il Latte* è sufficiente versare
l'importo sul conto corrente postale n. 394270 oppure a mezzo vaglia o
assegno bancario intestati a Tecniche Nuove Spa - Via Eritrea 21 - 20157
Milano. Gli abbonamenti decorrono dal mese successivo al ricevimento
del pagamento. Costo copia singola € 1,90 (presso l'editore, fiera e
manifestazioni). Abbonamento digitale (€ 40,00) IVA 21% compresa. Copia
arretrata (se disponibile) € 4,50 + spese di spedizione.

**Ufficio Commerciale vendita spazi pubblicitari/Commercial department sale of
advertising spaces:** Milano, via Eritrea 21, tel. 0239090283 - fax 0239090411

Uffici regionali/Regional offices:
Bologna: via di Corticella 181/3, tel. 051325511 - fax 051324647
Vicenza: Contrà S. Caterina 29, tel. 0444540233 - fax 0444540270
E-mail: commerciale@tecniche nuove.com, Internet: <http://www.tecniche nuove.com>

Fotocomposizione-Fotolith/Photocomposition-Photolith:
Grafica Quadrifoglio S.r.l. - Milano

Stampa/Printing: Prontostampa - Via Redipuglia 150 - 24045 Fara Gera d'Adda (BG)

Responsabilità/Responsibility: la riproduzione delle illustrazioni e articoli
pubblicati dalla rivista, nonché la loro traduzione è riservata e non può avvenire
senza espressa autorizzazione della Casa Editrice. I manoscritti e le illustrazioni
inviati alla redazione non saranno restituiti, anche se non pubblicati e la Casa Editrice
non si assume responsabilità per il caso che si tratti di esemplari unici. La
Casa Editrice non si assume responsabilità per i casi di eventuali errori contenuti
negli articoli pubblicati o di errori in cui fosse incorsa nella loro riproduzione
nella rivista.

ANES
ASSOCIATION NAZIONALE EDITORIALE
FEDERAZIONE ASSOCIATA

Dichiarazione dell'Editore:
La diffusione di questo mese è di 9.069 copie

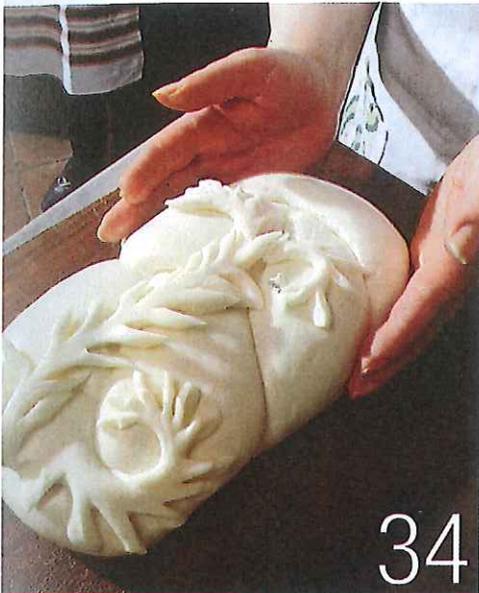
Periodicità/Frequency of publication:
mensile - Poste Italiane Spa - Spedizione in abbonamento postale - D.L.
353/2003 (conv. in L. 27/02/2004, n. 46) art. 1, comma 1, DCB Milano

Registrazione/Registration:
N. 108 del 12-3-1976 Tribunale di Milano - Iscritta al ROC Registro
degli Operatori di Comunicazione al n° 6419 (delibera 236/01/Cons
del 30.6.01 dell'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni)

**Tecniche Nuove pubblica le seguenti riviste/Tecniche Nuove publishes
the following magazines**

AE Apparecchi Elettrodomestici, Arredo e Design, Automazione Integrata,
Backstage, Bagno Design, Biotech, Commercio Idrotermoisolante, Computer
Music Studio, Cosmesi in Farmacia, Costruire in Laterizio, Cucina Naturale, DM Il
Dentista Moderno, Eletto, Estetica Medica, Estetica Moderna, Farmacia News,
Fluid Trasmissioni di Potenza, Fonderia - Pressofusione, GEO Il Giornale del
Carotaio, Global Heating and Cooling, Global Metalworking, Griffe Collection,
Griffe, GT Il Giornale del Termoidraulico, HA Household Appliances, Hotel
Domani, Il Commercio Edile, Il Latte, Il Nuovo Cantiere, Il Pediatra, Il Progettista
Industriale, Il Tuo elettrodomestico, Imbottigliamento, Impianti Solari, Imprese
Edil, Industria della Carta, Italia Grafica, Kosmetika, L'Ingegnere Moderno, La tua
farmacia, Laboratorio 2000, Lamiera, L'Erborista, L'Impianto Elettrico & Domotico,
Logistica, Luce e Design China, Luce e Design, Macchine Agricole, Macchine
Alimentari, Macchine Edil, Macchine Utensili, Medicina Naturale, Nautictech,
NCF Noltizario Chimico Farmaceutico, Noleggio, Omeodinamica Pneumatica
Lubrificazione, Organi di Trasmissione, Ortopedici e Sanitari, Plastik, Porte &
Finestre, Progettare Architettura - Città - Territorio, PCl, Serramenti + Design,
Stampi Progettazione e Costruzione, Strumenti Musicali, Subfornitura News,
Technofashion, Tecnica Calzaturiera, Tecnica Ospedaliera, Tecnologia del Filo,
Tema Farmacia, TF Trattamenti e Finiture, Utensili e Attrezzature, VQ - Vite, Vino &
Qualità, Watt Elettrodomestici, ZeroSottoZero

il latte



34



42

AGGIORNAMENTO NORMATIVO

Incertezza sanzionatoria per le infrazioni dell'etichettatura

46

Carlo e Corinna Corraera

ATTUALITÀ

Siero, nuova materia prima

50

Elena Rossi

VETRINA

Clara Biancardi

52

FATTI E PERSONE

Lorena Origo

54

AGENDA

a cura della redazione

60

INDIRIZZI UTILI PER IL SETTORE LATTIERO-CASEARIO

61

Packaging & Design

**Il pack, protagonista
nella lotta allo spreco** 56
Elena Consonni

Vetrina aziende 58
Clara Biancardi